



21 Medizinische Hochschule Hannover nutzt die Vorteile eines effizienten Vertragsmanagements



25 Kliniken Chemnitz und Mittleres Erzgebirge: Gemeinsame IT-Umgebung optimiert Betrieb, Kosten und Sicherheit



27 eHealth-Konferenz bringt es an den Tag: Elektronische Kommunikation muss konsequenter umgesetzt werden



37 Neue Extensionseinheit für orthopädische Eingriffe



34

### fbmt-Informationen

Wümek 2011  
IT für Medizintechniker, Vernetzung  
von Fachkompetenzen, Energieeffizienz  
**MT** 18

### Management

„Vertragte“ Situation  
Medizinische Hochschule Hannover nutzt die  
Vorteile eines effizienten Vertragsmanagements  
**M** 21

Revolution der neuen Technologien  
CSC-Studie identifiziert künftige  
Trends im Gesundheitswesen  
**M** 23

### IT-Systeme

Fachgerechte Flurbereinigung  
Gemeinsame IT-Umgebung für die Kliniken Chemnitz und  
Mittleres Erzgebirge optimiert Betrieb, Kosten und Sicherheit  
**MT** 25

Standards einsetzen  
eHealth-Konferenz: Die Möglichkeiten der  
elektronischen Kommunikation intensiver nutzen  
**M** 27

### Special Medizintechnik

Strecken-Posten  
Neue Extensionseinheit mit MIC-Hüfttaggregat  
unterstützt orthopädische Eingriffe  
**T** 34

### Special Medizintechnik

Allgegenwärtiger Aufpasser  
Verbesserung der Patientensicherheit  
durch Early-Warning-System  
36 **MT**

Robi für die Darmdiagnose  
Forschungsprojekt: Industrieroboter führt zur  
Krebsfrüherkennung Kapseln durch Magen und Darm  
39 **MT**

Leuchtendes Beispiel  
Integrationslösung für die Endoskopie und  
den OP im Agaplesion Diakonieklinikum Hamburg  
41 **MT**

Plug & Play im OP  
Forschungsprojekt zeigt die Vorteile offener Schnittstellen  
für die Prozessoptimierung im Operationsaal  
44 **T**

### Facility Management

Grün ist die Hoffnung  
Neues System zur Serverkühlung soll den  
Energieverbrauch um bis zu 70 Prozent reduzieren  
46 **T**

Richtig „durchatmen“  
Einsatz effizienter Energieeinsparetechnik  
in Lüftungstechnischen Anlagen  
48 **T**

Illusion als Medikation  
„Digitale Fenster“ behandeln durch den Eindruck  
von Naturverbundenheit und heiler Welt  
51 **MT**



Neues Frühwarnsystem verbessert die Patientensicherheit



39 Forschungsprojekt: Industrieroboter hilft bei der Krebs-Früherkennung



44 Offene Schnittstellen bringen Vorteile für die Prozessoptimierung im OP



51 'Digitale Fenster' helfen bei Behandlung und Genesung von Patienten

## Hygiene + Sterilisation

Tür auf für neue Hygieneansprüche  
Kupfer in Türbeschlägen als Schutz  
gegen die Ausbreitung von Keimen

**T** 53

Blinder Fleck in der Hygienebetrachtung  
Interview: Tipps zur Textilhygiene  
in Pflegeeinrichtungen

**M** 55

## Rubriken

Editorial: Nicht aus dem Rahmen fallen

**MT** 3

Aktuelles auf einen Blick

**MT** 6

Veranstaltungen

**MT** 16

Verbandsinformationen

**MT** 18

Gelegenheitsmarkt

46

Produktinformationen

**T** 57

Stellenmarkt

58

Einkaufsberater

63

Der schnelle Weg zum fbmt

66

Impressum/Inserentenverzeichnis

67

Leuchtendes Beispiel

41



Titelbild: Olympus

Das Agaplesion Diakonieklinikum Hamburg hat nach dreijähriger Bauzeit seinen Betrieb aufgenommen. Damit ist die Fusion der drei evangelischen Traditionskliniken Alten Eichen, Bethanien und Elim erfolgreich abgeschlossen. Der Neubau ist mit sieben voll integrierten Operationssälen und vier voll integrierten Untersuchungsräumen ausgestattet, die einiges zu bieten haben.

**M** für das Management

**T** für den technischen Bereich